

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики

- В.Е. Иванов, Н.М. Нестерова*
ПЕРЕВОД КАК ИНСТРУМЕНТ КУЛЬТУРНОГО
ТРАНСФЕРА ЗНАНИЙ И ИХ ПОПУЛЯРИЗАЦИИ.....8
- О.С. Зубкова, А.А. Карачевцева*
СТРАТЕГИИ РЕАЛИЗАЦИИ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ.....18
- Е.Ж. Egamberdieva, М.А. Chikhanova, М.М. Stepanova, D.I. Troitsky*
SUBTITLE MACHINE TRANSLATION QUALITY ASSESSMENT.....30
- О.В. Монастырецкая, О.Л. Морова, В.Ю. Полякова*
СТРУКТУРНЫЕ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ
КОЛОРНИМОВ В РЕКЛАМЕ ИНТЕРЬЕРА.....43
- В.О. Егорова*
К ПРОБЛЕМЕ СТАТУСА ВНУТРИЯЗЫКОВОГО ПЕРЕВОДА
НА ЛЕГКИЙ ЯЗЫК: ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД.....53

Раздел II. Методика обучения иностранным языкам и иноязычному речевому общению

- Л.П. Халяпина, Е.В. Шостак*
ПРИМЕНЕНИЕ ЧАТ-БОТА С ИСКУССТВЕННЫМ
ИНТЕЛЛЕКТОМ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ
ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА.....63
- Э.Г. Крылов*
ИНТЕГРАТИВНЫЕ УМЕНИЯ АБИТУРИЕНТОВ
КАК ОСНОВА ЭФФЕКТИВНОЙ РЕАЛИЗАЦИИ
ПРОГРАММЫ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО ОБУЧЕНИЯ
В ТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ.....77
- А.С. Зюкова*
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ
КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ
ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
У ОБУЧАЮЩИХСЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ.....93
- А.А. Казанцева*
МЕТОДЫ И ПРИЕМЫ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ЧТЕНИЮ
ЭЛЕКТРОННЫХ ПИСЕМ НА КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ106

Раздел III. Теория и технологии профессионального образования

- T.S. Serova, T.A. Goreva, A.Yu. Naugolnykh*
TECHNOLOGY OF MASTERING BILINGUAL
CONCEPTUAL-TERMINOLOGICAL LEXICON
BY ENGINEERING STUDENTS
FOR A PROFESSIONAL CAREER 116
- Е.К. Гитман, О.В. Власова*
КОРПОРАТИВНОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК ИНСТРУМЕНТ
НЕПРЕРЫВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ПЕДАГОГОВ
(ПО РЕЗУЛЬТАТАМ СОЦИОЛОГИЧЕСКОГО ОПРОСА) 133
- М.И. Алдошина*
АКМЕОЛОГИЧЕСКИЙ КЛУБ «СТУПЕНИ МАСТЕРСТВА»
В ТЕХНОЛОГИИ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩИХ ПЕДАГОГОВ 145
- Т.В. Куприна*
НОВЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ФОРМИРОВАНИИ
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО СОДЕРЖАНИЯ
ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ 155

Раздел IV. Методика обучения РКИ

- Я.Л. Чернявская*
КОМАНДНАЯ ИГРА ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
КАК ИНОСТРАННОМУ НА ПРЕДПОРОГОВЫХ УРОВНЯХ
ФОРМИРОВАНИЯ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ 167

Раздел V. Теория и практика обучения устному и письменному переводу

- М.П. Коваленко*
ДЕНОТАТНЫЙ СПОСОБ ВЫЯВЛЕНИЯ
И ФОРМИРОВАНИЯ МЫСЛЕЙ ИСХОДНОГО ТЕКСТА
В УСТНОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ПЕРЕВОДЕ 180
- Н.В. Нечаева, Э.М. Каирова*
ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА СТУДЕНТОВ
ПЕРЕВОДЧЕСКИХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ:
РЕАЛЬНОСТЬ, ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ 196
- УСЛОВИЯ ПУБЛИКАЦИИ СТАТЕЙ В ЖУРНАЛЕ
«ВЕСТНИК ПНИПУ. ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ И ПЕДАГОГИКИ»..... 212